美國職業足球總會舉辦
批准本年開賽計劃

（特稿）由美職業足球聯賽，在一九六七年分爲兩個職業聯盟，開始舉辦：一個獲美國足球（美國式足球）總會所核准，另一個則是單獨行動但獲得哥倫比亞廣播公司電視網的支持。

一年後，兩聯○合而爲一，一共十七隊，分四區舉行，舉辦之初，十分熱鬧，香港張子岱及張子慧兩兄弟亦被邀赴加拿大之溫哥華皇家隊任職業球員，年薪一萬二千美元以上。張子慧愈踢愈好，頗爲溫哥華隊所器重，其兄轉入聖路易斯隊。

▲觀衆少損失大

這一季的北美職業聯○，損失甚鉅，理由是觀衆稀少，而主其事者又把英國式足球改成美國味的，例如和○勝者獲三分，射入球在同場比○中超過兩球者每一球一分，造成一場比○可勝六分的奇蹟。

英國足球總會規定，在聯○中，每勝一仗得兩分，和局各獲一分，負者零分。

又如把越位規則取消，造成足球○的鬥智鬥力的技巧無處發揮，甚至於因電視的廣告關係，球員在比○突然中止後，要做廣告短劇中的成員，總之，爲了遷就電視的廣告，把足球比○的緊張氣氛沖淡了。

於是，到一九六八年十一月，足球季已經來了，亞德蘭泰首領隊獲得冠軍，但任何一隊都虧蝕慘重，比如芝加哥在一年中幾乎虧蝕了一百萬美元，在賬上來說，休斯頓隊並不虧本，因爲休斯頓有蓋大球場，風雨不受影響，所以，觀衆較多，但以這有蓋大球場來說，租給足球隊作○是蝕本的生意，棒球○或欖球○的收入要多幾倍。

▲有人主張停辦

所以，有人主張停辦，而哥倫比亞廣播公司又聲明不願繼續合約，於是，全體決定停辦，但留下優秀球員，專爲美國球隊作世界盃○。同時邀請外隊赴美作○（因爲在過去一年，這一種比○時常可以引二三萬的觀衆）輪流作會員市的各市與美國選手隊作○。

於是，張氏兩兄弟返港，分別在本港的星島和怡和兩職業球隊上陣。

最近，美國選手隊在世界盃（一九七零年決賽），分區淘汰賽已兩戰兩勝，引起整個美國對足球發生興趣，於是，北美職業聯賽又有東山復起之勢。

先在亞蘭泰（喬治亞州）開會一整天，結果由亞德蘭泰首領會副會長廸克。西昔爾及總經理兼首席教練菲爾 胡斯南宣布：

北美協議有八隊參加，決定繼續舉辦北美職業足球聯會，指定由胡斯南任執行監督。

胡斯南是英國人，本來是黑池會的主將之一，對足球甚有頭腦，張氏兄弟被邀赴加，也是胡斯南親自來港談妥的。後來，胡斯南却改任亞德蘭泰總經理兼教練了。

上週末，在紐約舉行的美國足球聯會全國委員會會議中，對一九六九年職業足球的重新開賽計劃予以批准。

足球季延長，比賽日期自四月至十二月中，除了聯賽後，亦舉辦邀請外國勁旅赴美作賽，這一來，每一球隊的收入可以增加許多。

▲胡斯南是執行監督

胡斯南已正式被任爲執行監督。

溫哥華，洛杉機，休士頓三市決定退出，其他十四隊決再度參加，亞德蘭泰，波爾的摩，波士頓，芝加哥，克里夫蘭，達拉斯，底特律，肯薩斯，紐約，渥克蘭聖路易斯，聖地亞哥，多倫多及華盛頓。

以○代賽字

投筆從戎
鄭佩佩妙釋男友事

鄭佩佩前兩天從日本回來了，事前知道的人很少，到達香港機場當天，除了幾位記者之外，接機的另有岳華，吳景麗兩人。由於消息傳佩佩對返港行期一再保密是大有內容，所以當天忍不住拉着她來細細問幾句，佩佩聽了笑笑說：「那有什麼秘密？我主要爲了課程上有些需要和老師交代而已。」

佩佩所指課程是舞蹈方面了，提起這點，我便想知道她在這半年裏學了些什麼，於是問道：

「你在東京的學習生活很忙碌嗎？」

「忙得來忍些學生時代的味道，極有意思的。」

「說你學了些什麼舞？」

佩佩想了想才說：「我們學，很多很多，不過，最主要是基本的技術，以種類來分有現代舞和古典舞，而在這兩大類裏面自然還有許多形式和不同名稱的舞蹈，在我初到日本的時候，最初是在舞蹈學校集體學習，後來再參加了八位專家個別教授，可以說，我這次到日本雖然只有很短的三個多七個月，但是，學的東西還是不少，我希望這些能對我戲有所幫助，也算不枉此行」

對於男朋友的事佩佩避而不答，她表示社交生活是每人都不能避免的，尤其她們的職業，認識的人多，在工作上和男同事接觸的情形更容易引起外間人士的誤會，對外傳的一些謠言，佩佩表示不想分辨。

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2841
李宅電話 255-3814

金然棧臘味製造廠
Kam Yen Jan (1948) Ltd
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.
Phone: MU 3-1757

秋徙冬來 冬年節近
選擇禮品 臘味最宜
飲酒送飯 雙方實惠
如蒙委託 代勞付寄

精製
白油腸 五花肉
鴨肝腸 晾肉餅
鴨下庄 大原鴨
豉鴨片
半磅庄盒牛肉脯
特製加李牛肉脯

蒙委託代理寄往國外或國內保證寄到途中損失原數奉賠手續簡單只書明付貨及收貨人地址便妥
價目印備 函索即寄

馬君寰
專上門修理雪櫃及家庭電器用具
具政府牌照
收費特廉估價免費
電三式七式八六七
或三式五○五式七

再贈壹月剪此付來賺紅色大補丸一盒送多一盒

許多顧客來信，言及鹿尾羓補丸，試辦庄十元，價值爲昂，顧客貧富不齊，欲求濟世，未能普遍，請各欸改裝小合，以益人羣，蒙顧客慈心指導，感佩良多，即改裝小合，內裝鹿尾羓補丸一百六十粒，價值三元，能服八日，每服二十粒，日服二次，服完見效，然後多購。

鹿尾羓補丸 每合十元六百粒 小合五元式百八十粒
可能幫助身體強壯，可能減小腰痛骨痛，可能減小夜尿，試驗能服四日，氣血虛弱，胃不易消化，飲食方有大便，若不調理，何堪切想，請服此丸可能幫助氣血強壯，日日有大便，身體日見強壯，飲食日加，是藥力功效試辦庄平過補茶，更有功效也。

紅色補丸 每盒五元四十粒 的當驗名 每服一粒
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲強，用過方知功效。

消毒丸 每罇三元
此丸可能減小風濕骨痛，皮癢新舊瘡疥

皮膚止癢膏 每盒二元
可能解決皮膚咸粒痕癢，各種痕癢爛腳

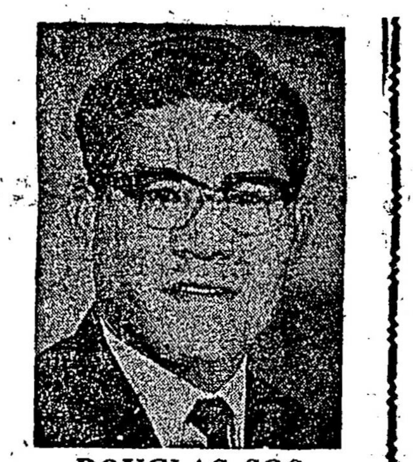
CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

雷馬申註册會計師樓
2225 COQUITLAM AVE.,
PORT COQUITLAM, B.C.
Tel. 942-4522

莊宏圖碩士 JOHN A. CHONG
英國、粵、滬、厦語答譯

SUPERIOR SIGNS POOLS LTD.
超級電動光管招牌有限公司
設有分期供欵辦法，每月數元起即可。
加西最大招牌公司之一
2223 Coquitlam Ave.,
Port Coquitlam, B. C.
電話 936-9511



DOUGLAS SOO
B. C. LIFE
&
CASUALTY CO.,
205 - 14th St, West Vancouver, B. C
3525 West 4th Ave., Vancouver, B. C
Office: 922-9367 736-7454
Residence 325-7549

本公司是加拿大發展最快最速而最有前途之公司現本省現已有股東三萬五千名本公司特聘蘇伯英君爲華人總代理人壽股份燕梳
并設有意外疾病保險入息保障利息優厚
僑胞光顧歡迎諮詢

產業買賣
商業樓宇，亞柏文，生意，住宅房屋，代理各種保險，收租及管理一切公司或私人產業
RUTHERFORD McRAE LTD
1774 West Broadway, Vancouver,
公司電話: 733-8181

韋大衛 DAVID VIEIRA 228-8934
華仲敏 JOSEPH HUA 263-4946
湯天豪 HOWE TONG 325-0527

△相鄰孖屋，位 1994-96 12 街西，靚三房一廳及餐廳，全部地氈，開價四萬六千五百元。
△4969 Payne 街，精美小屋，有二大睡房及雙車房，近商業區，交通便利，僅一萬八千元
△4584 St. Catherine街，內部新裝修，有七大睡房，適合大家庭，近學校商店開價壹萬九千八百元。
△3032 東八街，華麗之半新屋，有三睡房客廳，飯廳及好娛樂室，全價僅三萬壹千九百元。
△4723 Frances 街 Burnaby 雅潔兩睡房，僅壹萬五千九百元。
如欲出賣住宅可免費代君估價

▲喜士定東600 Blk.街角商業樓三間舖位，地濶50尺×122尺，開價四萬九千元
▲Oakridge雙聯大孖屋，土庫全部裝修，開價七萬二千元，甚少有此機會。
▲Fremlin, 夾43街角，連土庫有八睡房，二廳，四年新，近 Oakridge Shopping Centre 定價四萬九千元，抵買。
▲全新雙邊孖屋，三層樓，每邊三睡房一廳二間厠所，面向公園，定價四萬九千元。
▲Broadway 及緬街，商業樓，六個單位收租，年入息約一萬七千元，貸款利息七厘。
▲發達成百萬富翁，地四十九英畝，位 Richmond 住宅區，及大公路旁邊，將來可賺百萬，莫失良機。
▲双邊孖屋共三層樓每邊三睡房一廳，二間厠所，面積二千方尺以上面向公園全部上乘材料開價四萬八千九百元

▲35組全新亞柏文，位 Kitsilano海濱，年入息約六萬五千元。
▲全優布落商業區，地寬，263×132尺，可建高樓大厦，定價式十壹萬五千元。
▲Cement 商業樓，位 Seymour 街，樓面積約一萬平方尺，定價六萬五千元。
▲發達成百萬富翁，地五十畝位 Richmond 大公路旁邊，定價式十二萬元。
▲Broadway 街角全新商業樓，四間舖位及 Office,有長租約，開價十五萬元。
▲41組亞柏文，近 Broadway 夾Cambie 街，年入息七萬多元，15 萬元就可買得。
▲最佳酒店地 350尺×120尺，近市中心，Hudson Bay 大公司。

賺錢投資地產，好過白白納稅。
尚有大批新盤，不能盡登，請電話詢問

香港
麥大偉有限公司
DAVID MAK COMPANY LTD.
ROOM 1706 INTERNATIONAL BUILDING 17TH FLOOR,
141, DES VOEUX ROAD C. HONG KONG
TEL. H237868 H237803
CABLE ADD: "DAVIDMAK" H.K. G. P. O. BOX 14814

專爲僑胞服務

旅遊服務部
旅遊渡假 投資觀光
移民升學 專人負責
服務妥善 收費廉宜
歡迎外埠 郵電委托
迅速代辦 保證滿意

進出口貿易部
代客採購 參茸藥材
華人食品 海味涼菓
豉油醬料 罐頭飲食
瓷器古玩 日用衣飾
港產雜貨 歡迎惠顧

總經理 麥大偉敬啟
香港德輔道中一四一號國際大廈十七樓一七○六室

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

△新移民機票三百七十八元
△香港旅行特價機票八百元
遊覽費另議
△各種機票 歡迎分期付款

恭賀
新春萬福
黃堃俠 樹柏 永祥 仝鞠躬

貴棄不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵
斤両味道 招牌保證
雲埠秘書客館 根逐 根旋敬啟
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4 B. C
Phone: 681-3953

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4. B C
PHONE: 685-3935

新春厚利
定期存款 七厘七五 五年期 三、四年七厘半，壹、式年七式五，每一百八十日派息，每九十日派息六厘
A級存款 六厘二五
存款有加政府保障每人二萬元
請購本行聯合股票投資基金，每股六元三毛，由八個月前上升二元，由二百元起可加入。
香港滙兌不論滙額 收費五毛
服務時間：由星期一至星期五 每日由上午九時半至下午六時
經理黃宗振 副理陳健鏞